



## Leer antes de empezar

Manuales suministrados con esta máquina

1

Información de seguridad de esta  
máquina

2

Más información sobre esta máquina

3

Apéndice

4

Para información no contenida en los  
manuales en papel, consulte los manuales en  
línea disponibles en nuestra web  
(<http://www.ricoh.com/>) o vía el panel de  
mandos.



Lea atentamente este manual antes de utilizar la máquina y  
guárdelo a mano para consultarlo en el futuro. Para un uso  
seguro y correcto, lea "Información de seguridad" antes de  
utilizar la máquina.



# CONTENIDO

Cómo leer los manuales.....	2
Símbolos utilizados en los manuales.....	2
Exención de responsabilidades.....	2
Notas.....	3
Tipos de máquina.....	3
<b>1. Manuales suministrados con esta máquina</b>	
Manuales para esta máquina.....	5
Cómo utilizar las Instrucciones de uso.....	8
Leer los manuales HTML .....	8
Leer los manuales HTML en el panel de mandos.....	9
<b>2. Información de seguridad de esta máquina</b>	
Símbolos de seguridad de esta máquina.....	11
Información de seguridad.....	12
Seguridad durante la utilización.....	12
Precauciones de seguridad necesarias.....	12
Etiquetas de seguridad de esta máquina.....	20
Posición de las etiquetas de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.....	20
Símbolos del interruptor de toma a tierra, de aislamiento y de alimentación.....	24
<b>3. Más información sobre esta máquina</b>	
Leyes y normativas.....	25
Duplicación e impresión prohibidas.....	25
Seguridad del láser.....	25
Notas para los usuarios de EE. UU. sobre requisitos de la FCC.....	26
Instrucciones de seguridad importantes para la Unidad de fax.....	29
Notas para los usuarios de dispositivos inalámbricos en Canadá.....	30
Notas para usuarios de la Unidad de fax en Canadá.....	31
Reciclaje de baterías (para usuarios de los EE. UU. y Canadá).....	31
<b>4. Apéndice</b>	
Marcas comerciales.....	33

---

# Cómo leer los manuales

---

## Símbolos utilizados en los manuales

---

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

### **Importante**

Indica cuestiones a las que hay que prestar atención cuando se utilice la máquina, así como explicaciones sobre las posibles causas de atascos de papel, daños a los originales o pérdidas de datos. Asegúrese de leer estas explicaciones.

### **Nota**

Incluye explicaciones adicionales acerca de las funciones de la máquina e instrucciones sobre cómo resolver los errores de usuario.

### **Referencia**

Este símbolo se encuentra al final de las secciones. Indica dónde puede encontrar más información relevante.



Indica los nombres de las teclas que aparecen en la pantalla o en los paneles de mandos de la máquina.




Indica las instrucciones mostradas en el panel de mandos.



Indica las instrucciones en formato de hoja.

 **Región A** (principalmente Europa y Asia), (principalmente Europa) o (principalmente Asia)

 **Región B** (principalmente Norteamérica)

Las diferencias entre las funciones de los modelos de la región A y la región B se indican mediante estos dos símbolos. Lea la información indicada por el símbolo correspondiente a la región del modelo que está utilizando. Para más información sobre qué símbolo corresponde al modelo que está utilizando, consulte *Cómo empezar* .

---

## Exención de responsabilidades

---

En la medida en que lo permita la legislación aplicable, el fabricante no será responsable de ningún daño causado por fallos de esta máquina, pérdida de documentos o datos, o el uso o no uso de este producto y los manuales de producto que se proporcionan con el mismo.

---

Asegúrese siempre de realizar copias o tener copias de seguridad de los datos registrados en esta máquina. Es posible que se borren documentos y datos por un error operativo o alguna avería de la máquina.

En ningún caso el fabricante será responsable de documentos creados por usted mediante esta máquina, ni cualquier resultado de los datos ejecutados por usted.

---

## Notas

---

El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

El fabricante no será responsable de ningún daño o gasto que pudiera derivarse del uso de piezas no originales del fabricante en sus productos de oficina.

Para una buena calidad de impresión, el fabricante recomienda el uso de tóner original del fabricante.

Algunas ilustraciones de este manual podrían ser ligeramente diferentes de la máquina.

Los colores que aparecen en las teclas o en el círculo de colores pueden diferir ligeramente de los colores de las copias reales.

Las muestras en color de este manual pueden variar ligeramente de los colores de las copias reales.

---

## Tipos de máquina

---

Compruebe de qué tipo es su máquina antes de leer los manuales.

- Tipo 1: MP C3004exSP, MP C3004exSPG, MP C3004exSP TE
- Tipo 2: MP C3504exSP, MP C3504exSPG, MP C3504exSP TE
- Tipo 3: MP C4504exSP, MP C4504exSPG, MP C4504exSP TE
- Tipo 4: MP C6004exSP, MP C6004exSPG, MP C6004exSP TE
- Tipo 5: MP C2004exSP, MP C2004exSPG
- Tipo 6: MP C2504exSP, MP C2504exSPG

Es posible que en algunos países no puedan encontrarse algunos tipos de dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor local.

Algunas opciones podrían no estar disponibles en algunos países. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor local.

Dependiendo del país en el que se encuentre, algunas unidades pueden ser opcionales. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor local.

---

# 1. Manuales suministrados con esta máquina

Este capítulo explica los manuales para esta máquina.

1

## Manuales para esta máquina

Las instrucciones de uso de esta máquina se proporcionan en los siguientes formatos:

Formato	Manuales
Manuales impresos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Leer antes de empezar</li><li>• Guía de inicio</li></ul>
CD-ROM	<ul style="list-style-type: none"><li>• Guía de instalación del driver</li></ul>
Manuales mostrados en el panel de mandos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instrucciones de uso (manuales HTML)</li></ul>
Página web	<ul style="list-style-type: none"><li>• Leer antes de empezar</li><li>• Guía de usuario</li><li>• Guía de inicio</li><li>• Instrucciones de uso (manuales HTML)</li><li>• Guía rápida de referencia</li><li>• Guía de instalación del driver</li></ul>

### Leer antes de empezar

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de leer la sección Información de seguridad incluida en este manual. También contiene información sobre la conformidad medioambiental y normativas.

### Guía de inicio

Describe cómo leer los manuales en el panel de mandos. También describe cómo iniciar sesión en la máquina.

### Guía de usuario

En relación al uso básico de esta máquina, se proporcionan para cada manual de usuario resúmenes sobre las funciones utilizadas con más frecuencia, detección de errores al aparecer un mensaje de error, etc.

### Instrucciones de uso (manuales HTML)

Describe la configuración para usar la máquina, cómo usar las funciones para copiar, comunicarse por fax, imprimir, escanear o para llevar a cabo el mantenimiento y especificaciones, detección de errores, ajustes de sistema y funciones de seguridad.

Los manuales están disponibles en inglés, alemán, francés, italiano, español, neerlandés y ruso.

La Guía de usuario y la Guía de seguridad están disponibles en los siete idiomas anteriores y en otros idiomas.

Para más información sobre cómo utilizar los manuales HTML, consulte Pág. 8 "Cómo utilizar las Instrucciones de uso".

### Guía rápida de referencia


Por página describe las funciones básicas de copia, fax y escaneo.

- Guía rápida de copiadora
- Guía rápida de fax
- Guía rápida de escáner

### Guía de instalación del driver

Describe cómo instalar y configurar cada driver. Este manual está incluido en el CD de drivers.

#### Nota

- Antes de configurar los ajustes ampliados de seguridad y autenticación, vea la Guía de seguridad .
- Información para los usuarios de MP C3004exSP, MP C3004exSPG, MP C3004exSP TE, MP C3504exSP, MP C3504exSPG, MP C3504exSP TE:
  - Puede descargarse información sobre el certificado de la máquina, basado en un sistema de certificación de seguridad de TI (de aquí en adelante, certificado CC), desde [https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp\\_c3004\\_c3504/en/download\\_admin.html](https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp_c3004_c3504/en/download_admin.html) y [https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp\\_c3004\\_c3504/en/download\\_user.html](https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp_c3004_c3504/en/download_user.html). Esta información hace referencia a cómo configurar la máquina. Si ha adquirido una máquina con Certificado CC, asegúrese de leerlo antes de utilizarla para realizar los ajustes necesarios.
- Información para los usuarios de MP C4504exSP, MP C4504exSPG, MP C4504exSP TE, MP C5504exSP, MP C6004exSP, MP C6004exSPG, MP C6004exSP TE:
  - Puede descargarse información sobre el certificado de la máquina, basado en un sistema de certificación de seguridad de TI (de aquí en adelante, certificado CC), desde [https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp\\_c4504\\_c5504\\_c6004/en/download\\_admin.html](https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp_c4504_c5504_c6004/en/download_admin.html) y [https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp\\_c4504\\_c5504\\_c6004/en/download\\_user.html](https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp_c4504_c5504_c6004/en/download_user.html). Esta información hace referencia a cómo configurar la máquina. Si ha adquirido una máquina con Certificado CC, asegúrese de leerlo antes de utilizarla para realizar los ajustes necesarios.
- Información para los usuarios de MP C2004exSP, MP C2004exSPG, MP C2504exSP, MP C2504exSPG:
  - Puede descargarse información sobre el certificado de la máquina, basado en un sistema de certificación de seguridad de TI (de aquí en adelante, certificado CC), desde [https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp\\_c2004\\_c2504/en/](https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp_c2004_c2504/en/)



download\_admin.html and [https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp\\_c2004\\_c2504/en/download\\_user.html](https://support.ricoh.com/services/device/ccmanual/mp_c2004_c2504/en/download_user.html). Esta información hace referencia a cómo configurar la máquina. Si ha adquirido una máquina con Certificado CC, asegúrese de leerlo antes de utilizarla para realizar los ajustes necesarios.

- Podrá consultar los siguientes manuales en la página web.
  - Apéndice
  - DHCP Opción 204

# Cómo utilizar las Instrucciones de uso

Este capítulo describe las instrucciones de uso de esta máquina.

---

## Leer los manuales HTML

---

Se recomiendan los siguientes navegadores para leer los manuales HTML.

- Internet Explorer 8/9/10/11
- Firefox 29
- Safari 5.1.7
- Chrome 35

### Nota

- Si JavaScript está inhabilitado o no disponible en su navegador, no podrá buscar o utilizar determinados botones en la documentación en HTML.
- La resolución de pantalla necesaria es de 1.024 × 768 píxeles o más.
- En la ayuda de la parte superior derecha de la pantalla puede consultar cómo utilizar los manuales HTML. Los temas de ayuda explican los iconos y botones que se muestran en los manuales HTML.

## Busque lo que quiera hacer o lo que puede hacer

---

Mediante la Búsqueda fácil, puede buscar lo que quiera hacer o lo que puede hacer con esta máquina.


1. Haga clic en la búsqueda fácil de la parte superior de la página.
2. Haga clic en un título para que se muestre el artículo que quiera leer.

## Búsqueda mediante una palabra clave

---

Puede buscar en los manuales HTML.

Esta sección explica cómo buscar "dúplex".

1. Introduzca "dúplex" en el recuadro de búsqueda de la parte superior izquierda de la pantalla.
2. Haga clic en .

Aparece una lista de títulos o descripciones que incluyen la palabra "dúplex".


Aparece el resultado de la búsqueda en la ventana de resultados de búsqueda. Además, puede usar el menú desplegable para seleccionar un manual.

### 3. Haga clic en un título para que se muestre el artículo que quiera leer.

#### ↓ Nota

- Utilice palabras clave para buscar los artículos que quiera consultar. Dependiendo de la palabra clave que utilice también pueden aparecer palabras clave relacionadas.
- Los artículos que incluyan la palabra clave utilizada aparecerán en la ventana de resultados de búsqueda.
- Si pone un espacio en blanco entre las palabras clave, se mostrarán las páginas que contengan ambas palabras clave. Por ejemplo, si escribe "dúplex" un espacio y "copia", los artículos que incluyan ambas palabras aparecerán en la ventana de resultados de la búsqueda.)

## Leer los manuales HTML en el panel de mandos

También puede leer los manuales HTML en el panel de mandos. Para más información sobre cómo leer los manuales HTML en el panel de mandos, consulte la Guía de inicio .






# 2. Información de seguridad de esta máquina

Este capítulo describe precauciones de seguridad.

## Símbolos de seguridad de esta máquina

2

El significado de los símbolos de seguridad para esta máquina es el siguiente:

	Precaución
	Prohibición
	Señal general de acción obligatoria
	No tocar
	No tirar al fuego
	No usar un aspirador
	Mantener fuera del alcance de los niños
	Mantener fuera del alcance de los niños
	Precaución, superficie caliente

# Información de seguridad

## Seguridad durante la utilización

En este manual se utilizan los siguientes símbolos importantes:

### **ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no seguirse las instrucciones, podría provocar lesiones graves e incluso la muerte.

### **PRECAUCIÓN**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no seguirse las instrucciones, podría provocar lesiones leves o moderadas o dañar la propiedad.

## Precauciones de seguridad necesarias

Esta sección contiene recomendaciones de seguridad que debe respetar cuando utilice esta máquina.

### Entornos en los que se puede utilizar la máquina

Esta sección contiene recomendaciones de seguridad acerca de los entornos en los que se puede utilizar la máquina.

### **ADVERTENCIA**

- No utilice aerosoles inflamables ni disolventes en las proximidades de la máquina. Asimismo, evite colocar estos elementos cerca de esta máquina. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No coloque jarrones, macetas, tazas, artículos de tocador, medicamentos, objetos metálicos pequeños o envases con agua u otros líquidos, encima o cerca de esta máquina. Se podría producir un incendio o una descarga eléctrica si hay un derrame o si dichos objetos o sustancias caen dentro de la máquina.

### **PRECAUCIÓN**

- Mantenga la máquina alejada de la humedad y el polvo. De lo contrario podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No coloque la máquina sobre una superficie inestable o inclinada. Si vuelca, podría causar daños físicos.

## **PRECAUCIÓN**

- No coloque ningún objeto pesado encima de la máquina. De lo contrario, la máquina podría caer y provocar lesiones.
- Asegúrese de que la sala en la que ha ubicado la máquina está bien ventilada y es suficientemente espaciosa. Una buena ventilación es muy importante si utiliza la máquina con mucha frecuencia.
- No obstruya las rejillas de ventilación de la máquina. De lo contrario, el sobrecalentamiento de los componentes internos podría provocar un incendio.

2

## **Manipulación de los cables eléctricos y los enchufes de los cables eléctricos**

Esta sección contiene recomendaciones de seguridad acerca de la manipulación de los cables de alimentación y los enchufes.

## **ADVERTENCIA**

- No utilice ninguna fuente de alimentación distinta a las indicadas en las especificaciones. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice ninguna frecuencia distinta a las indicadas en las especificaciones. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice adaptadores con tomas múltiples. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice cables alargadores. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice cables de alimentación que estén dañados, rotos o modificados. No use tampoco cables de alimentación que hayan sido estirados, doblados fuertemente o que hayan quedado atrapados debajo de objetos pesados. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Tocar las clavijas del conector del cable de alimentación con algo metálico puede suponer un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- El cable de alimentación suministrado sólo puede utilizarse con esta máquina. No lo utilice en otros aparatos. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

## **ADVERTENCIA**

- Es peligroso manipular el conector del cable de alimentación con las manos mojadas. Hacerlo podría provocar una descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado y sus hilos internos quedan a la vista o están rotos, póngase en contacto con su representante de servicio técnico para que lo sustituya. El uso de cables de alimentación dañados puede desencadenar un incendio o provocar una descarga eléctrica.
- Debe desconectar el enchufe de la toma de corriente al menos una vez al año y comprobar lo siguiente:
  - Que no haya marcas de quemaduras en el enchufe.
  - Que los salientes del enchufe no estén deformados.
- Si se produce alguna de las condiciones anteriores, no utilice el enchufe y consulte a su distribuidor o representante del servicio técnico. El uso de enchufes dañados podría producir incendios o descargas eléctricas.
- Desconecte el cable de corriente de la toma de pared al menos una vez al año y compruebe lo siguiente:
  - Que los cables del interior del cable de corriente no se vean, estén rotos, etc.
  - Que el recubrimiento del cable de corriente no tenga grietas o esté rasgado.
  - Al doblar el cable de corriente, la máquina se apaga y enciende.
  - Parte del cable de corriente se calienta demasiado.
  - El cable de corriente está dañado.
- Si se produce alguna de las condiciones anteriores, no utilice el cable de alimentación y consulte a su distribuidor o representante de servicio. El uso de cables de alimentación podría producir incendios o descargas eléctricas.

## **PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de insertar completamente el enchufe del cable de alimentación a la toma de la pared. Un enchufe mal insertado crea una conexión inestable que puede provocar la acumulación de calor.
- Si la máquina va a estar en desuso durante varios días, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, tire siempre del conector, nunca del cable. Si tira del cable, podría dañarlo. El uso de cables de alimentación dañados puede desencadenar un incendio o provocar una descarga eléctrica.



## **PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de desenchufar el cable de la toma de la pared y limpiar las clavijas del enchufe y el área que las rodea al menos una vez al año. Si se acumula polvo, existe riesgo de incendio.

- Cuando vaya a realizar cualquier tarea de mantenimiento en la máquina, desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

- Fuente de alimentación

120–127 V, 12 A o más, 60 Hz

Asegúrese de conectar el cable de alimentación a una fuente de alimentación del tipo arriba indicado.

2

## **Manipulación de la máquina principal**

Esta sección contiene recomendaciones de seguridad acerca de la manipulación de la máquina.

## **ADVERTENCIA**

- Asegúrese de ubicar la máquina lo más cerca posible de una toma de corriente. Esto permitirá una fácil desconexión del cable de alimentación en caso de emergencia.

- Si la máquina emite humo o un olor extraño o se comporta de un modo poco habitual, apague la alimentación inmediatamente. Después de apagar la máquina, asegúrese de desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de pared. A continuación, póngase en contacto con el representante del servicio técnico e infórmele del problema. No use la máquina. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- Si caen objetos metálicos, agua u otro líquido en el interior de la máquina, deberá apagar la alimentación inmediatamente. Después de apagar la máquina, asegúrese de desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de pared. A continuación, póngase en contacto con el representante del servicio técnico e infórmele del problema. No use la máquina. De hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No toque la máquina cuando haya una tormenta con rayos en las inmediaciones. Hacerlo podría provocar una descarga eléctrica.

- A continuación, se explican los mensajes de advertencia que se indican en la bolsa de plástico utilizada para el embalaje de este producto.

- Mantenga siempre los materiales de polietileno (bolsas, etc.) proporcionados con esta máquina fuera del alcance de los niños. Se podría producir asfixia si los materiales de polietileno entran en contacto con la boca o la nariz.

## PRECAUCIÓN

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de mover la máquina. Cuando mueva la máquina, tenga cuidado de que el cable de alimentación no acabe debajo de la máquina y resulte dañado. Si no se toman estas precauciones podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Si tiene que trasladar la máquina con la unidad de la bandeja de papel opcional instalada, no empuje la sección superior de la unidad principal. De hacerlo, la unidad de la bandeja de papel opcional podría soltarse, pudiendo provocar daños.
- Después de trasladar la máquina, fíjela en su ubicación con la sujeción pivotante. De lo contrario, puede moverse o caerse y provocar daños físicos.
- Si la bandeja de papel inferior está instalada, no saque más de una bandeja a la vez cuando esté cambiando o reponiendo papel o solucionando atascos de papel. Presionar con fuerza hacia abajo en las superficies superiores de la máquina puede provocar errores de funcionamiento y/o lesiones al usuario.
- Póngase en contacto con un representante del servicio técnico si necesita levantar la máquina (para colocar la máquina en otra ubicación en el mismo edificio, por ejemplo). No intente levantar la máquina sin la ayuda del representante del servicio técnico. La máquina se puede dañar si se cae, provocando averías o posibles daños a los usuarios.
- No mire directamente a la lámpara. Puede dañarle los ojos.
- No agarre la máquina del panel de mandos al moverla. De lo contrario, podría dañarse el panel de mandos, causar una avería o provocar alguna lesión.
- No acerque las manos a las bisagras ni al cristal de exposición al bajar el ADF. De lo contrario, puede pillarse las manos o los dedos y lesionarse.

## Manipulación del interior de la máquina

---

Esta sección contiene recomendaciones de seguridad acerca de la manipulación del interior de la máquina.

## **ADVERTENCIA**

- No quite ninguna tapa o tornillo excepto los mencionados explícitamente en este manual. En el interior de la máquina hay componentes sujetos a alta tensión que representan un riesgo de descarga eléctrica y componentes láser que pueden provocar ceguera. En caso de que los componentes internos de la máquina necesiten mantenimiento, ajuste o reparación, póngase en contacto con su representante de ventas o de servicio técnico.
- No intente desmontar ni modificar esta máquina. Si lo hace, puede existir riesgo de quemaduras y descargas eléctricas. Tenga en cuenta una vez más que la exposición a los componentes láser del interior de la máquina puede conllevar riesgo de ceguera.

## **PRECAUCIÓN**

- Algunos de los componentes internos de esta máquina alcanzan temperaturas muy altas. Por ello, tenga cuidado a la hora de retirar un atasco de papel. De lo contrario podría sufrir quemaduras.
- Algunos de los componentes internos de esta máquina pueden ser frágiles. Cuando extraiga el papel atascado, no toque los sensores, conectores, LED, ni otras piezas frágiles mostradas en el manual Detección de errores. Si lo hace, podría producirse algún error de funcionamiento.
- Al retirar el papel atascado, tenga cuidado de no hacerse daño ni pillarse los dedos.
- Al cargar el papel, tenga cuidado de no pillarse ni dañarse los dedos.
- Mantenga las manos alejadas de la bandeja del plegador de folletos cuando retire papel atascado y cuando extraiga o introduzca la unidad de grapado del finisher. De lo contrario, podría pillarse y dañarse los dedos.
- Se han instalado medidas de seguridad para evitar accidentes; no toque los rodillos de la máquina mientras está en funcionamiento. De lo contrario, podría sufrir daños.
- Si no se limpia el interior de la máquina con regularidad, el polvo se acumulará. La acumulación de polvo en el interior de la máquina puede provocar averías e incluso incendios. Póngase en contacto con el servicio técnico o con su representante de ventas para obtener información y tarifas de limpieza del interior de la máquina.

## **Manipulación de los consumibles de la máquina**

Esta sección contiene recomendaciones de seguridad acerca de la manipulación de los consumibles de la máquina.

## **ADVERTENCIA**

- No incinere nunca el tóner (nuevo o usado) ni los recipientes. Hacerlo conllevará riesgo de quemaduras. El tóner comenzará a arder al contacto con una llama abierta.
- No almacene tóner (nuevo o usado) o recipientes en lugares cercanos a llamas abiertas. Hacerlo conllevará riesgos de incendio y quemaduras. El tóner comenzará a arder al contacto con una llama abierta.
- No utilice un aspirador para retirar el tóner derramado (incluido el tóner usado). El tóner absorbido puede causar un incendio o explosión por contacto eléctrico en el interior del aspirador. Sin embargo, sí que puede utilizarse un aspirador resistente a explosiones y al incendio del polvo. Si se vierte tóner al suelo, retire el tóner vertido lentamente con un paño humedecido, para que el tóner no se disperse.
- A continuación, se explican los mensajes de advertencia que se indican en la bolsa de plástico utilizada para el embalaje de este producto.
  - Mantenga siempre los materiales de polietileno (bolsas, etc.) proporcionados con esta máquina fuera del alcance de los niños. Se podría producir asfixia si los materiales de polietileno entran en contacto con la boca o la nariz.

## **PRECAUCIÓN**

- No aplaste ni comprima los recipientes de tóner. Hacerlo puede provocar derrames de tóner, con la consiguiente posibilidad de que la piel, la ropa y el suelo se manchen, además de una ingestión accidental.
- Almacene fuera del alcance de los niños el tóner (nuevo o usado), los contenedores de tóner, y los componentes que están en contacto con el tóner.
- Si inhala tóner o tóner usado, haga gárgaras con agua abundante y vaya a un entorno con aire fresco. Consulte a un médico si es necesario.
- Si le entra tóner o tóner usado en los ojos, láveselos inmediatamente con abundante agua. Consulte a un médico si es necesario.
- Si se ingiere tóner o tóner usado, disuélvalo bebiendo abundante agua. Consulte a un médico si es necesario.
- Cuando retire papel atascado o sustituya el tóner, evite que éste (ya sea nuevo o usado) entre en contacto con tejidos. En ese caso, lave la zona manchada con agua fría. El agua caliente fija el tóner al tejido y hace que sea imposible su eliminación.

## **PRECAUCIÓN**

- Cuando retire papel atascado o sustituya el tóner, evite que éste (ya sea nuevo o usado) entre en contacto con la piel. Si el tóner entra en contacto con la piel, lave a conciencia la zona afectada con agua y jabón.
- Al sustituir un tóner, un depósito de tóner residual o consumibles con tóner, asegúrese de que el tóner no salpique. Coloque los consumibles residuales en una bolsa tras extraerlos. Si el consumible tiene una tapa, asegúrese de que la tapa esté cerrada.
- No intente imprimir en hojas grapadas, papel de aluminio, papel carbón o cualquier tipo de papel conductor. De lo contrario, podría provocar un incendio.
- Guarde las tarjetas SD y dispositivos de memoria flash USB fuera del alcance de los niños. Si algún niño se traga por accidente una tarjeta SD o dispositivo de memoria flash USB, consulte inmediatamente con un médico.

## Etiquetas de seguridad de esta máquina

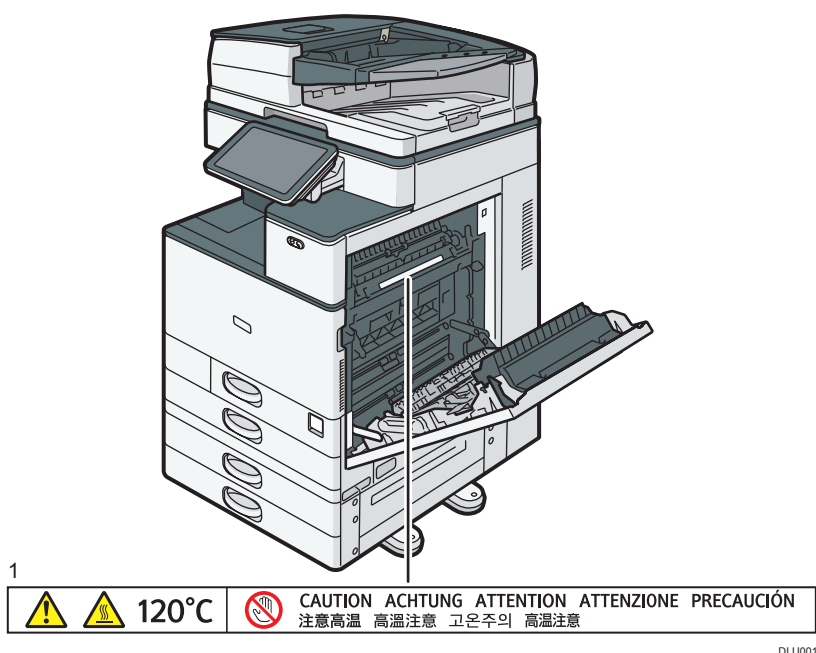
Esta sección describe las etiquetas de información de seguridad de la máquina.

### 2

### Posición de las etiquetas de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN

Esta máquina cuenta con etiquetas de ⚠ADVERTENCIA y ⚠PRECAUCIÓN en las posiciones que se indican a continuación. Por seguridad, siga las instrucciones y manipule la máquina como se indica.

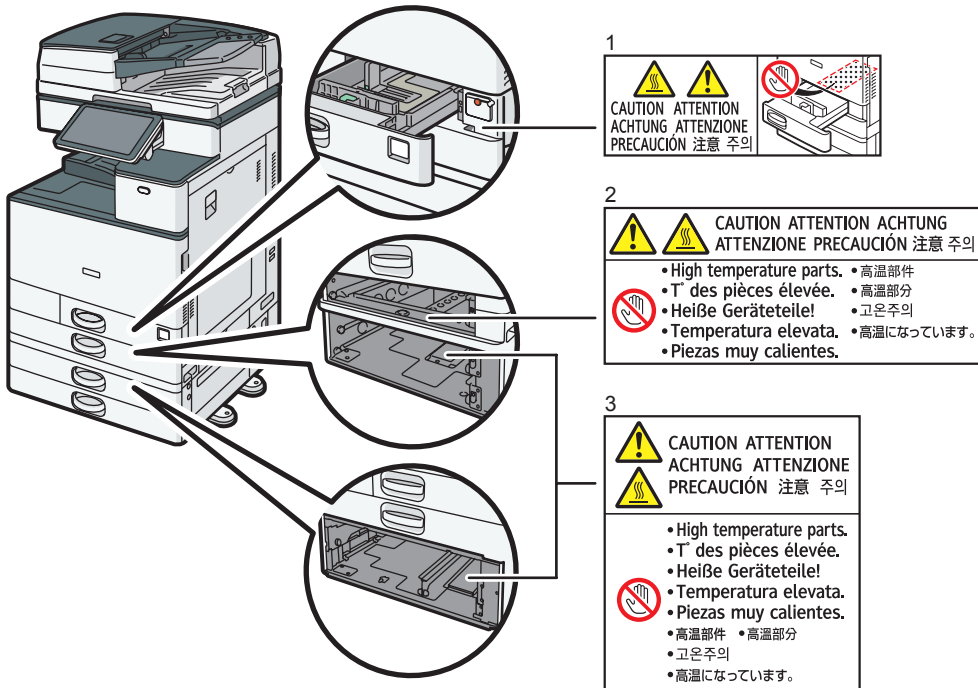
### Unidad principal



1.

No toque las piezas que llevan una etiqueta. El interior de la máquina puede alcanzar temperaturas muy elevadas. Debe tener cuidado cuando retire el papel.

## Bandejas de papel

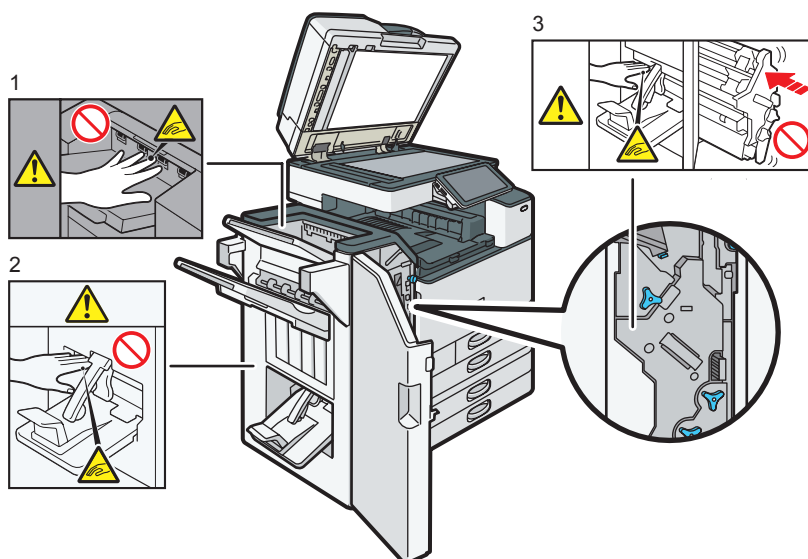


DLU002

1, 2 y 3.

El interior de la máquina puede alcanzar temperaturas muy elevadas. No toque las partes donde haya una etiqueta. De lo contrario, podría lesionarse.

## Finisher SR3210 o Booklet Finisher SR3220



DLU003

1.

Durante el funcionamiento de la impresora, los rodillos que transportan el papel giran. Tenga cuidado de no tocar los rodillos durante la acción. De lo contrario, podría lesionarse.

2.

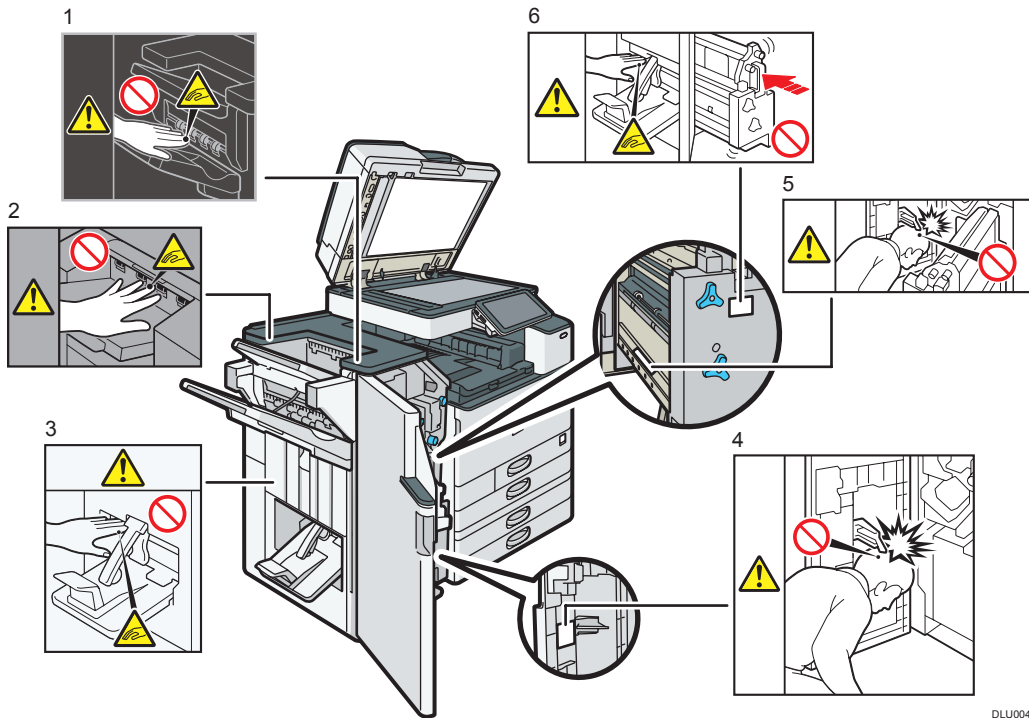
Mantenga las manos alejadas de la bandeja del plegador de folletos cuando extraiga o introduzca la unidad de grapado del finisher o cuando retire un atasco de papel. De lo contrario, podría engancharse los dedos. Tenga cuidado en no tocar la bandeja del plegador de folletos durante su funcionamiento. De lo contrario, podría lesionarse.

3.

Mantenga las manos alejadas de la bandeja del plegador de folletos cuando extraiga o introduzca la unidad de grapado del finisher o cuando retire un atasco de papel. De lo contrario, podría engancharse los dedos.



## Finisher SR3230 o Booklet Finisher SR3240



DLU004

1 y 2.

Durante el funcionamiento de la impresora, los rodillos que transportan el papel giran. Tenga cuidado de no tocar los rodillos durante la acción. De lo contrario, podría lesionarse.

3.

Mantenga las manos alejadas de la bandeja del plegador de folletos cuando extraiga o introduzca la unidad de grapado del finisher o cuando retire un atasco de papel. De lo contrario, podría engancharse los dedos. Tenga cuidado en no tocar la bandeja del plegador de folletos durante su funcionamiento. De lo contrario, podría lesionarse.

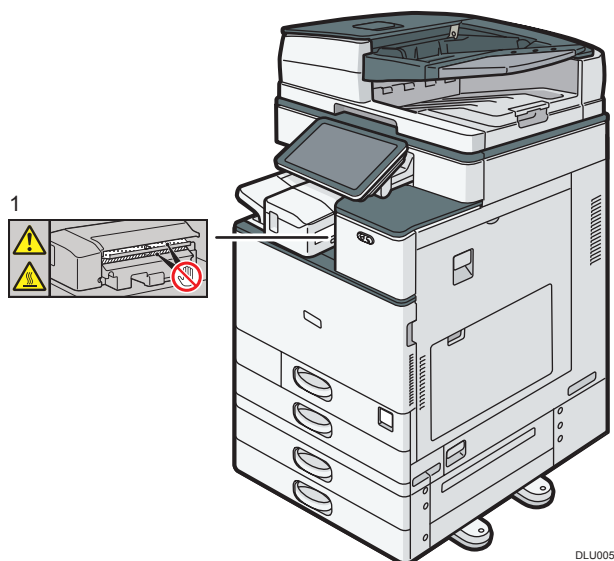
4 y 5.

Tenga cuidado con las piezas que sobresalen de la tapa frontal al reemplazar el cartucho en la unidad de cosido en caballete o al retirar un papel atascado de la unidad de cosido en caballete.

6.

Mantenga las manos alejadas de la bandeja del plegador de folletos cuando extraiga o introduzca la unidad de grapado del finisher o cuando retire un atasco de papel. De lo contrario, podría engancharse los dedos.

## Internal Finisher SR3180







1.

El interior de la máquina puede alcanzar temperaturas muy elevadas. No toque las partes donde haya una etiqueta. De lo contrario, podría lesionarse.

## Símbolos del interruptor de toma a tierra, de aislamiento y de alimentación

Los símbolos del interruptor de toma a tierra, de aislamiento y de alimentación que se usan en esta máquina son los siguientes:

- : Tierra de protección
- : Tierra funcional
- : ENCENDIDO
- : EN ESPERA

# 3. Más información sobre esta máquina

Este capítulo describe leyes y normativas que tienen alguna relación con esta máquina.

## Leyes y normativas

### Duplicación e impresión prohibidas

3

No copie ni imprima ningún elemento cuya reproducción esté prohibida por la ley.

Copiar o imprimir los siguientes elementos generalmente está prohibido por la ley local:

billetes de banco, timbres de impuestos, pagarés, títulos de acciones, efectos interbancarios, cheques, pasaportes, permisos de conducir.

La lista anterior es sólo orientativa y no está completa. No aceptamos ninguna responsabilidad por su integridad o precisión. Si tiene alguna pregunta relativa a la legalidad de la copia o la impresión de determinados artículos, consulte a su asesor legal.

### Seguridad del láser

**Seguridad láser para MP C3004exSP, MP C3004exSPG, MP C3004exSP TE, MP C3504exSP, MP C3504exSPG, MP C3504exSP TE, MP C2004exSP, MP C2004exSPG, MP C2504exSP, MP C2504exSPG**

#### Regulaciones CDRH

Este equipo cumple con los requisitos del 21 CFR Subchapter J para productos láser de clase I. Este equipo contiene cuatro diodos láser AlGaInP, 655-663 nanómetros de longitud de onda por emisor. El ángulo de divergencia del rayo es de 21 grados (mínimo) y 29 grados (máximo) en la dirección vertical, y de 7 grados (mínimo) y 11 grados (máximo) en la dirección horizontal; los rayos láser se generan en modo de onda continua (CW). La potencia de salida máxima de la fuente lumínica es 10 milivatios.

#### Precaución

El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos a los que se indican en este manual podrían provocar la exposición a radiaciones peligrosas.

## **Seguridad láser para MP C4504exSP, MP C4504exSPG, MP C4504exSP TE, MP C5504exSP, MP C6004exSP, MP C6004exSPG, MP C6004exSP TE**

---

### **Regulaciones CDRH**

Este equipo cumple con los requisitos del 21 CFR Subchapter J para productos láser de clase I. Este equipo contiene cuatro matrices de diodo láser de cuatro canales (4ch-LDA). Los diodos láser son AlGaInP, de 657–663 nanómetros de longitud de onda para cada emisor. El ángulo de divergencia del rayo es de 16 grados (mínimo) y 25 grados (máximo) en la dirección vertical, y de 7 grados (mínimo) y 13 grados (máximo) en la dirección horizontal; los rayos láser se generan en modo de onda continua (CW). Cada 4ch-LDA tiene cuatro fuentes de luz y la potencia de salida máxima de la fuente de luz es de 17 milivatios.

### **Precaución**

El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos a los que se indican en este manual podrían provocar la exposición a radiaciones peligrosas.

---

## **Notas para los usuarios de EE. UU. sobre requisitos de la FCC**

---

### **Apartado 15 de la Reglamentación de FCC**

---

#### **Nota:**

Este equipo ha sido probado y se ha declarado su conformidad con los límites para los dispositivos digitales de Clase A, en cumplimiento con el apartado 15 de la Reglamentación FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra cualquier interferencia nociva en residencias. Este equipo genera, utiliza e irradia energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo no causa interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, las cuales puede determinarse al apagar y encender el equipo, instamos al usuario a que intente corregir dichas interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o coloque en otro lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio /TV.

#### **Precaución:**

Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por el responsable de conformidades pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con otra antena o transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación FCC establecidos para controlar los entornos y cumple con las directrices sobre exposición a radiofrecuencia (RF) FCC. Este equipo debe instalarse y utilizarse con el radiador a un mínimo de 20 cm de cualquier persona (excluidas las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

### **Declaración de conformidad**

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de la Reglamentación FCC.

El buen funcionamiento del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no causa interferencias nocivas, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que afecten al funcionamiento del dispositivo.

Responsable: Ricoh USA, Inc.

Dirección: 70 Valley Stream Parkway Malvern, Pennsylvania 19355

Número de teléfono: 610-296-8000

Nombre de producto: Multi Function Peripheral (periférico multifuncional)

Número de modelo:

- MP C3004exSP, MP C3004exSPG, MP C3004exSP TE
- MP C3504exSP, MP C3504exSPG, MP C3504exSP TE
- MP C4504exSP, MP C4504exSPG, MP C4504exSP TE
- MP C5504exSP
- MP C6004exSP, MP C6004exSPG, MP C6004exSP TE
- MP C2004exSP, MP C2004exSPG
- MP C2504exSP, MP C2504exSPG

### **Instalación del núcleo de ferrita**

Debe utilizarse un cable de interfaz Ethernet conectado al puerto de opción de servidor de dispositivo USB y un cable de línea telefónica con un núcleo de ferrita para eliminar las interferencias RF.

## **Apartado 68 de la Reglamentación FCC acerca de la Unidad de fax**

1. Este equipo cumple con el Apartado 68 de la Reglamentación FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la tapa de este equipo encontrará una etiqueta que, entre más información, contiene un identificador del producto en formato US:AAAEQ##TXXXXX. En caso de solicitarse, deberá proporcionar este número a la compañía telefónica.
2. Este equipo utiliza un conector RJ11C USOC.
3. La clavija y enchufe utilizados para conectar este equipo al cableado y la red telefónica deben cumplir con las reglas aplicables del Apartado 68 de la FCC y los requisitos adoptados por la

ACTA. Con este producto se suministra un cable telefónico y un conector modular en conformidad. Se ha diseñado para conectar un enchufe hembra modular compatible también en conformidad. Consulte las instrucciones de instalación para más detalles.

4. El REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden conectarse a la línea telefónica. Un número excesivo de REN en una línea telefónica puede provocar que los dispositivos no suenen ante una llamada entrante. En la mayoría de áreas, pero no en todas, la suma de REN no debería superar cinco (5,0). Para asegurarse del número de dispositivos que pueden conectarse a una línea, según lo determinado por los REN totales, contacte con la compañía de teléfonos local. El REN para este producto forma parte del identificador de producto en formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son el REN sin el decimal (p.ej., 03 es el REN de 0,3).
5. Si este equipo causara alguna anomalía en la línea de teléfono, la compañía telefónica le notificará previamente de un posible corte temporal del servicio. Si el aviso previo no pudiera realizarse, la compañía telefónica avisará al cliente lo antes posible. Asimismo, se le informará de su derecho a presentar una reclamación a la FCC si así lo cree necesario.
6. La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurriera, la compañía telefónica le notificará de antemano para que pueda realizar las modificaciones necesarias sin interrumpir el servicio.
7. Si nota algún problema en el equipo, para información sobre la garantía o reparaciones, contacte con el departamento de soporte al cliente (Ricoh Americas Corporation Customer Support Department) en 1-800-FASTFIX. Si este dispositivo causa problemas en su red telefónica, la compañía telefónica podría solicitarle que desconectara el equipo hasta que se solucione el problema.
8. En el caso de problemas de funcionamiento (atasco de documentos, atasco de copias, indicadores de error de comunicación), consulte el manual proporcionado con la máquina para ver instrucciones sobre cómo resolver el problema.
9. La conexión con el servicio de línea telefónica compartida está sujeto a tarifas estatales. Contacte con la comisión pública estatal, la comisión de servicio público o la comisión corporativa para más información.
10. Si tiene un equipo de alarma cableado conectado a la línea telefónica en casa, asegúrese de que la instalación de este equipo no desactiva su equipo de alarma. Si tiene alguna pregunta acerca de qué podría desactivar su equipo de alarma, consulte a la compañía telefónica o a un técnico de instalación cualificado.

#### **AL PROGRAMAR NÚMEROS DE EMERGENCIA Y/O REALIZAR LLAMADAS DE PRUEBA A NÚMEROS DE EMERGENCIA:**

1. Permanezca en la línea y explique brevemente al receptor el motivo de su llamada antes de colgar.
2. Realice este tipo de actividades en horas no punta, como a primera hora de la mañana o al final de la tarde.

El acta de protección al consumidor (Telephone Consumer Protection Act) de 1991 declara ilegal el uso por parte de cualquier persona de un ordenador o cualquier otro dispositivo electrónico, incluidas máquinas de fax, para enviar cualquier mensaje, a menos que dicho mensaje contenga claramente en el margen superior o inferior de cada página transmitida o en la primera página de transmisión, la fecha y hora en la que se envió y una identificación de la empresa u otra entidad, u otro individuo que enviara el mensaje y el número de teléfono de la máquina emisora o la empresa, otra entidad o individuo. (El número de teléfono proporcionado no puede ser un 900 ni ningún otro número para el que los cargos superen las cuotas de transmisión local o de larga distancia).

Para programar esta información en su máquina de FAX, debería completar los pasos siguientes: Siga el procedimiento de programación de encabezado de fax en el capítulo de programación de las instrucciones de uso para introducir el identificador de empresa y número telefónico del terminal o empresa. Esta información se transmitirá con su documento mediante la función de encabezado de fax. Además de dicha información, asegúrese de programar la fecha y hora de la máquina.

### Instrucciones de seguridad importantes para la Unidad de fax

Al utilizar su dispositivo telefónico, debe seguir siempre una serie de precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones, entre las que se incluyen las siguientes:

- No utilice el producto cerca del agua, como por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, fregadero o lavadero, ni en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- Evite el uso del teléfono durante tormentas eléctricas. Corre riesgo de descarga eléctrica causada por un rayo.
- No utilice el teléfono cerca de un escape de gas para informar del mismo.

Guarde estas instrucciones.

### IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ de l'unité Fax

Certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation de matériel téléphonique afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. En voici quelques-unes:

- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau, p.ex., près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Éviter d'utiliser le téléphone (sauf s'il s'agit d'un appareil sans fil) pendant un orage électrique. Ceci peut présenter un risque de choc électrique causé par la foudre.
- Ne pas utiliser l'appareil téléphonique pour signaler une fuite de gaz s'il est situé près de la fuite.

Conserver ces instructions.

## Notas para los usuarios de dispositivos inalámbricos en Canadá

Este dispositivo cumple los estándares RSS exentos de licencia de la Industry Canada.

El buen funcionamiento del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no causa interferencias y

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que afecten al funcionamiento del dispositivo.

Para usuarios de una tarjeta LAN inalámbrica:

La banda 5150-5250 MHz está restringida a utilizarse únicamente en interiores.

La ganancia de antena máxima permitida para dispositivos en las bandas 5250-5350 MHz y 5470-5725 MHz debe cumplir con los límites de EIRP (PIRE, potencia isotrópica radiada equivalente).

La ganancia de antena máxima permitida para dispositivos en la banda 5725-5825 MHz debe cumplir con los límites de EIRP (PIRE, potencia isotrópica radiada equivalente) especificados para operaciones punto a punto o no punto a punto según sea pertinente.

Los radares de alta potencia están asignados como usuarios principales (es decir, usuarios prioritarios) de las bandas 5250-5350 MHz y 5650-5850 MHz; estos radares pueden provocar interferencias y/o daños a dispositivos LE-LAN.

## Remarques à l'attention des utilisateurs canadiens d'appareils sans fil

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

À l'attention des utilisateurs de la carte LAN sans fil:

La bande 5150-5250 MHz est restreinte à une utilisation à l'intérieur seulement.

Le gain maximal d'antenne permis pour les périphériques utilisant les bandes 5 250 - 5 350 MHz et 5 470 - 5 725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.

Le gain maximal d'antenne permis pour les périphériques utilisant la bande 5 725 - 5 825 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.

Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250 - 5 350 MHz et 5 650 - 5 850 MHz et ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux périphériques LE-LAN.



## Notas para usuarios de la Unidad de fax en Canadá

Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables del ministerio de innovación, ciencia y desarrollo económico (Innovation, Science and Economic Development) de Canadá.

El Ringer Equivalence Number (REN) indica el número máximo de dispositivos que pueden conectarse a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede contar de una combinación de dispositivos sujetos únicamente al requisito de que la suma de los REN de todos los dispositivos no supere cinco.

3

## Remarques à l'attention des utilisateurs canadiens de l'unité Fax

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de dispositifs qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme des IES de tous les dispositifs n'excède pas cinq.

## Reciclaje de baterías (para usuarios de los EE. UU. y Canadá)



Li-ion batteries are recyclable.

Puede ayudar a preservar nuestro medio ambiente devolviendo las baterías recargables utilizadas al punto de recolección y reciclado más cercano a usted.

Si desea obtener más información sobre el reciclado de baterías recargables, llame al número de teléfono gratuito 1-800-822-8837, o bien visite el siguiente sitio web <http://www.call2recycle.org/>

Les batteries Li-ion sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant vos batteries usagées dans le point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des batteries, appelez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement) ou rendez-vous sur <http://www.call2recycle.org/>



## 4. Apéndice

Este apéndice incluye las marcas registradas de la máquina.

### Marcas comerciales

Adobe es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos de América y/o en otros países.

Firefox es una marca comercial registrada de Mozilla Foundation.

Google y Chrome son marcas comerciales de Google Inc.

Microsoft, Windows e Internet Explorer son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos u otros países.

Safari es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.

SD es una marca comercial de SD-3C, LLC.

Los nombres completos de Internet Explorer 8, 9, 10 y 11 son los siguientes:

- Windows® Internet Explorer® 8
- Windows® Internet Explorer® 9
- Internet Explorer® 10
- Internet Explorer® 11

El resto de nombres de producto que se utilizan en este manual aparecen sólo a efectos de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. Renunciamos a cualquier derecho sobre estas marcas.

---

MEMO

---

MEMO

---

MEMO



